

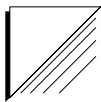
beauty

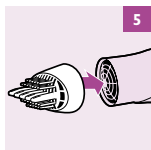
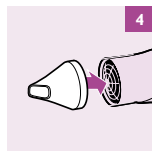
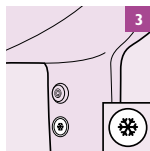
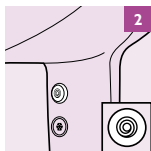
Thermoprotect straight 1800

HP4868



PHILIPS





ENGLISH	6
POLSKI	10
ROMÂNĂ	15
РУССКИЙ	19
ČESKY	24
MAGYAR	28
SLOVENSKY	32
УКРАЇНСЬКА	36
HRVATSKI	41
EESTI	45
LATVISKI	49
LIETUVIŠKAI	53
SLOVENŠČINA	57
БЪЛГАРСКИ	61
SRPSKI	65

Introduction**The unique Thermoflow system**

This new Philips beauty hairdryer has been specially designed to meet your personal needs. The Thermoprotect hairdryer features the innovative Thermoflow system that uses more air but less heat. This system dries your hair just as quickly as an ordinary hairdryer without the risk of dehydration. It preserves your hair's natural moisture level and leaves your hair with the lustre, body and richness you love. To get beautiful hair you need to dry it, not dehydrate it.

For more information on this hairdryer or any other Philips beauty product, visit our website: www.philips.com/beauty

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- ❶ Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- ❷ If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ❸ Keep this appliance away from water! Do not use this product near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When used in a bathroom, unplug the appliance after use since the proximity of water presents a risk, even when the hairdryer is switched off.
- ❹ For additional protection we advise you to install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30mA in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- ❺ Keep the appliance out of the reach of children.
- ❻ Never block the air grilles.
- ❼ If the appliance overheats, it will switch off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you

switch the appliance on again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.

- Always switch the appliance off before putting it down, even if it is only for a moment.
- Always unplug the appliance after use.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Noiselevel: L= 73 dB(A) re 1pW

Using the appliance

Drying

- 1** Put the plug in the wall socket.
- 2** Switch the appliance on by selecting the desired setting (fig. 1).
The hairdryer operates at a constant, caring temperature. The airflow can be adjusted:
III: Fast setting - strong airflow for fast drying.
II: Medium setting - medium airflow for gentle drying and styling.
I: Styling setting - low airflow especially intended for styling.
O: Off.

- 3** Dry your hair by making brushing movements while holding the hairdryer at a small distance from your hair.

- 4** The Quick-Dry Shot enables you to dry very wet hair very quickly and safely (fig. 2).

It is recommended to use the Quick-Dry Shot on hair that is still very wet. Simply press the upper button and keep it pressed for a short time.

- 5** The Cool Shot fixes the style you have created with cool air (fig. 3). Press the lower button and keep it pressed for a short time.

Attachments

Concentrator

The concentrator enables you to direct the airflow straight at the brush or comb with which you are styling your hair.

- 1 Connect the concentrator by simply snapping it onto the appliance. Disconnect it by pulling it off (fig. 4).

Comb diffuser

The comb diffuser enables you to create volume, a fancy flick or to simply comb your hair.

- 1 Connect the diffuser by simply snapping it onto the appliance. Disconnect it by pulling it off (fig. 5).

Volume

You can use the comb diffuser to add volume at the roots of your hair.

- 1 Insert the pins into your hair until they touch your scalp (fig. 6).
- 2 Start at the lower part of your head and move upwards slowly. Make rotating movements with the appliance to distribute the warm air evenly through your hair.

Straight hair

You can use the comb diffuser to create a straight hairstyle.

- 1 Insert the pins into your hair (fig. 7).
- 2 Start at the upper part of your head and move the comb diffuser downwards slowly.

Cleaning

- 1 Clean the appliance with a dry cloth.
- 2 Clean the attachments with a moist cloth or by rinsing them under the tap.

Remove the attachments from the appliance before cleaning them. Make sure the attachments are dry before using or storing them.

Never rinse the appliance with water.

Storage

Always unplug the appliance before storing it.

- ▶ Put the appliance in a safe place and let it cool down.
- ▶ Do not wind the mains cord round the appliance.
- ▶ The appliance can be stored by hanging it from its hanging loop.

Replacement

- ▶ If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ▶ Always return the appliance to a service centre authorised by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could cause an extremely hazardous situation for the user.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the Worldwide Guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Wstęp**Unikalny system Thermoflow**

Ta nowa suszarka do włosów firmy Philips została zaprojektowana tak, aby spełniać indywidualne wymagania użytkownika. Suszarka Thermoprotect wyposażona jest w innowacyjny system Thermoflow, który wykorzystuje większy strumień powietrza o niższej temperaturze. System ten umożliwia suszenie włosów tak szybkie, jak w przypadku suszarki zwyczajnej, bez ryzyka nadmiernego przegrzania i przesuszenia włosów. Utrzymuje on naturalny poziom wilgotności włosów zapewniając im tak bardzo doceniane połysk, objętość i doskonały wygląd. Warunkiem uzyskania pięknych włosów jest ich suszenie, a nie odwodnienie.

Więcej informacji na temat niniejszej suszarki lub innego produktu Philipsa z linii beauty (pielęgnacja urody) można znaleźć na stronie internetowej: www.philips.com/beauty.

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z instrukcją jego obsługi i zachowaj ją na przyszłość, do ewentualnej konsultacji.

- **Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.**
- **Jeśli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, musi zostać wymieniony w autoryzowanym punkcie serwisowym firmy Philips, co pozwoli uniknąć ewentualnego niebezpieczeństwa.**
- **Trzymaj urządzenie z dala od wody! Nie używaj go w pobliżu ani nad wodą, np. nad wanną, umywalką, zlewem, itp. Jeśli używasz suszarki w łazience, po zakończeniu suszenia włosów wyłącz urządzenie z prądu, gdyż obecność wody stanowi zagrożenie, nawet gdy suszarka jest wyłączona.**
- **W formie dodatkowego zabezpieczenia radzimy zainstalować w obwodzie elektrycznym, zasilającym gniazda, bezpiecznik RCD o znamionowym prądzie zerowym nie przekraczającym 30 mA. Porozum się w tej sprawie z wykwalifikowanym elektrykiem.**
- **Trzymaj urządzenie z dala od dzieci.**

- ▶ Nigdy nie zatykaj kratki wentylacyjnych.
- ▶ W przypadku przegrzania urządzenie automatycznie wyłączy się. Należy wtedy odłączyć urządzenie od zasilania, wyjmując wtyczkę z gniazdka i poczekać kilka minut aby się ochłodziło. Przed ponownym włączeniem urządzenia sprawdź kratkę wentylacyjną by upewnić się, że nie jest zatkana przez puch, włosy, itd.
- ▶ Przed odłożeniem suszarki, zawsze najpierw ją wyłącz, nawet jeśli robisz to tylko na chwilę.
- ▶ Po użyciu urządzenia wyłącz je z sieci.
- ▶ Nie zawijaj kabla zasilającego wokół urządzenia.
- ▶ Poziom hałasu: L = 73 dB(A) re 1pW

Użycie urządzenia

Suszenie

- 1** Wetknij wtyczkę do gniazdka sieciowego.
- 2** Włącz urządzenie, wybierając odpowiednie ustawienie (Rys. 1).
Suszarka ma stałą temperaturę pracy. Przepływ powietrza jest regulowany:
 - III: Ustawienie szybkie - silny strumień powietrza do szybkiego suszenia.
 - II: Ustawienie pośrednie - średni strumień powietrza do delikatnego suszenia i układania włosów.
 - I: Ustawienie do układania włosów - słaby strumień powietrza, odpowiedni do układania włosów
 - O: Wyłącznik
- 3** Utrzymując suszarkę w niewielkiej odległości od głowy wykonuj nią ruchy szczotkujące, susząc w ten sposób włosy.
- 4** Funkcja szybkiego suszenia pozwala bardzo szybko, a jednocześnie bezpiecznie, wysuszyć bardzo mokre włosy (Rys. 2).
Zaleca się korzystanie z funkcji szybkiego suszenia w przypadku włosów bardzo mokrych. Naciśnij górny przycisk i przytrzymaj go przez krótką chwilę.

- 5** Ustawienie Cool utrwala ułożenie włosów z użyciem chłodnego powietrza (Rys. 3).

Naciśnij dolny przycisk i przytrzymaj go przez krótką chwilę.

Nasadki

Koncentrator

Koncentrator umożliwia skierowanie strumienia powietrza na szczotkę lub grzebień podczas czesania włosów.

- 1** W tym celu należy po prostu wcisnąć koncentrator na wylot powietrza suszarki (Rys. 4).

Dyfuzor grzebieniowy.

Dyfuzor grzebieniowy nadaje włosom objętość oraz fantazyjne fale; posługując się nim można też zwyczajnie uczesać włosy. Aby zwiększyć objętość fryzury u nasady włosów, skorzystaj z dyfuzora grzebieniowego.

- 1** W tym celu należy po prostu wcisnąć dyfuzor na wylot powietrza suszarki. Aby odłączyć dyfuzor, należy ściągnąć go z wylotu powietrza suszarki (Rys. 5).

Objętość

Aby zwiększyć objętość włosów u nasady skorzystaj z dyfuzora grzebieniowego.

- 1** Wsuń paluszki dyfuzora we włosy tak, aby dotykały skóry głowy (Rys. 6).
- 2** Rozpocznij od dolnej części głowy i powoli przesuwaj dyfuzor ku górze. Wykonuj ruchy obrotowe suszarką, równomiernie rozprowadzając ciepłe powietrze pomiędzy włosami.

Włosy proste

Możesz skorzystać z dyfuzora grzebieniowego przy układaniu prostych włosów.

- 1** Wsuń paluszki dyfuzora we włosy (Rys. 7).
- 2** Rozpocznij od górnej części głowy i powoli przesuwaj dyfuzor grzebieniowy ku dołowi.

Czyszczenie urządzenia

- 1** Suszarkę można czyścić suchą szmatką.
- 2** Nasadki należy czyścić wilgotną szmatką lub opłukać je w strumieniu bieżącej wody.

Przed oczyszczeniem akcesoriów należy je zdjąć z suszarki.

Przed wykorzystaniem akcesoriów lub przed odłożeniem ich w celu przechowywania należy zawsze sprawdzić, czy nasadki są zupełnie suche.

Lokówki nie wolno płukać w strumieniu bieżącej wody.

Przechowywanie

Przed schowaniem urządzenia zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.

- Ustaw urządzenie w bezpiecznym miejscu i odczekaj, aż ostygnie.
- Nie zawijaj kabla zasilającego wokół urządzenia.
- Można przechowywać urządzenie zawieszając je na pętli do tego przeznaczonej.

Wymiana

- Jeśli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, musi zostać wymieniony w autoryzowanym punkcie serwisowym firmy Philips, co pozwoli uniknąć ewentualnego niebezpieczeństwa.
- W sprawie przeglądu lub naprawy urządzenia, zawsze zgłaszaj się do autoryzowanego punktu serwisowego firmy Philips. Naprawy przez osoby niewykwalifikowane mogą prowadzić do poważnego zagrożenia dla użytkownika urządzenia.

Gwarancja i serwis

Jeśli chcesz skorzystać z serwisu lub potrzebujesz informacji bądź jeśli masz jakiś problem skontaktuj się z Biurem Obsługi Klienta firmy Philips lub najbliższym punktem serwisowym autoryzowanym przez dział AGD firmy Philips (numery telefonów znajdziesz w karcie gwarancyjnej).

Introducere

Sistemul unic Thermoflow

Acest nou uscător de păr Philips a fost special conceput pentru a satisface nevoile dumneavoastră. Uscătorul de păr Thermoprotect este dotat cu sistemul inovator Thermoflow care folosește mai mult aer și mai puțină căldură. Cu acest sistem vă puteți usca părul la fel de repede ca și cu un uscător de păr obișnuit prevenind deshidratarea acestuia. Astfel părul își păstrează gradul de hidratare natural devenind strălucitor și bogat. Pentru obținerea unui păr frumos trebuie să vă uscați părul, nu să îl deshidratați.

Pentru informații suplimentare despre acest uscător sau despre alte produse de înfrumusețare Philips, vizitați site-ul nostru:
www.philips.com/beauty

Important

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru consultări ulterioare.

- ❶ Înainte de a conecta aparatul la priză, asigurați-vă ca tensiunea indicată pe aparat să corespundă tensiunii locale.
- ❷ Dacă cordonul de alimentare este defect, înlocuirea lui va fi executată la un centru service autorizat Philips sau de către o persoană autorizată
- ❸ Feriți aparatul de apă! Nu folosiți acest aparat lângă sau deasupra apei din căzi, chiuvete, etc. Când folosiți aparatul în baie, scoateți-l din priză după utilizare, întrucât apa reprezintă un risc chiar și când uscătorul de păr este oprit.
- ❹ Pentru o protecție sporită, vă sfătuim să instalați în circuitul electric ce alimentează baia un dispozitiv de protecție diferențială cu un curent nominal rezidual (RDC) ce să nu depășească 30 mA. Cereți sfatul electricianului.
- ❺ Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
- ❻ Nu blocați niciodată grilajul de aerisire.
- ❼ Dacă aparatul se supraîncălzește, se va opri automat. Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească câteva minute.

Înainte de a reporni aparatul, verificați să nu se fi prins fire sau smocuri de păr etc. în grilajul aparatului.

- Opriți aparatul înainte de a-l pune deoparte, chiar și pentru un moment.
- După utilizare scoateți întotdeauna aparatul din priză.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Nivel de zgomot: L= 73 dB(A) re 1pW

Utilizarea aparatului

Uscare

1 Introduceți ștecherul în priză.

2 Porniți aparatul poziționând butonul pe reglajul dorit (fig. 1).

Uscătorul de păr funcționează la o temperatură protectoare, constantă. Jetul de aer poate fi ajustat:

III: Reglaj rapid - flux de aer puternic pentru uscare rapidă.

II: Reglaj mediu - flux de aer de intensitate medie pentru uscare și coafare treptată

I: Reglaj coafare - flux de aer blând special pentru coafare.

O: oprit.

3 Uscăți-vă părul cu uscătorul de păr, cu mișcări de periere, ținând aparatul la mică distanță de păr.

4 Butonul Uscare Rapidă vă permite să vă uscați părul rapid, protejându-l în același timp (fig. 2).

Se recomandă utilizarea butonului Uscare Rapidă pe părul foarte ud. Apăsăți butonul de sus și țineți-l apăsat puțin timp.

5 Butonul pentru jet de Aer Rece fixează coafura creată (fig. 3).

Apăsăți butonul inferior și țineți-l apăsat câteva secunde.

Accesorii

Concentrator

Concentratorul vă permite să direcționați jetul de aer direct spre perie sau pieptene.

- 1** Conectați concentratorul prin simpla lui împingere în aparat. Deconectați-l trăgându-l înapoi (fig. 4).

Difuzor pieptene

Difuzorul cu pini vă permite să conferiți volum părului, să vă coafați sau pur și simplu să vă pieptănați.

- 1** Conectați difuzorul prin simpla lui împingere în aparat. Deconectați-l trăgându-l înapoi (fig. 5).

Volum

Puteți folosi difuzorul cu pini pentru a conferi mai mult volum rădăcinii părului.

- 1** Introduceți țepii difuzorului în păr până ce atingeți pielea capului (fig. 6).
- 2** Începeți dinspre vârful urcând spre rădăcină. Prin mișcări circulare cu aparatul, veți dirija aerul cald prin tot părul.

Păr întins

Puteți folosi difuzorul pentru a vă întinde părul.

- 1** Introduceți difuzorul în păr (fig. 7).
- 2** Începeți din creștetul capului și coborâți ușor spre vârful.

Curățare

- 1** Curățați aparatul cu o cârpă uscată.
- 2** Accesoriile pot fi curățate cu o cârpă umedă sau sub jet de apă. Scoateți accesoriile din aparat înainte de a le curăța.

Aveți grijă ca accesoriile să fie uscate înainte de a le utiliza sau depozita.

Nu clătiți niciodată aparatul cu apă.

Depozitare

Scoateți întotdeauna aparatul din priză înainte de a-l depozita.

- ▶ Puneți aparatul într-un loc sigur și lăsați-l să se răcească.
- ▶ Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- ▶ Aparatul poate fi depozitat cu ajutorul agățătoarei.

Înlocuire

- ▶ Dacă cordonul de alimentare este defect, înlocuirea lui va fi executată la un centru service autorizat Philips sau de către o persoană autorizată
- ▶ Pentru verificări sau reparații, duceți aparatul la un centru service Philips autorizat. Repararea aparatului de către o persoană necalificată poate fi periculoasă pentru utilizator.

Garanție și service

Dacă aveți nevoie de informații sau în cazul altor nelămuriri, vă rugăm să vizitați site-ul de web Philips la www.philips.com sau să contactați Departamentul Clienți din țara dumneavoastră (veți găsi numărul de telefon în garanția internațională). Dacă în țara dumneavoastră nu există un astfel de departament, contactați furnizorul dumneavoastră Philips sau Departamentul Service pentru Electrocasnice și Produse de Îngrijire Personală.

Введение

Уникальная система Thermoflow

Новый фен Philips Beauty специально разработан с учетом ваших потребностей. В модели Thermoprotect использовано передовое техническое решение - система Thermoflow основанная в большей степени на сушке воздухом, а не теплом. Эта система сушит ваши волосы так же быстро, как обычный фен, не подвергая их риску обезвоживания. Сохраняя естественный уровень влаги в ваших волосах, система Thermoflow придает вашим волосам блеск, объем и красоту. Для того чтобы получить великолепную прическу, вам нужно высушить волосы, не обезвоживая их.

Для получения дополнительной информации о данном фене или других косметических изделиях компании «Филипс» обращайтесь на веб-сайт: www.philips.com/beauty.

Внимание

Прежде чем начать пользоваться прибором, внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните настоящее руководство по эксплуатации в качестве справочного материала.

- Убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на заводской табличке прибора, соответствует напряжению электросети у вас дома.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить только в торговой организации или в уполномоченном сервисном центре компании «Филипс», или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- Избегайте попадания воды в прибор! Не пользуйтесь прибором для укладки волос рядом с ванной, бассейном, раковинами и подобными резервуарами, заполненными водой. Если вы пользуетесь прибором в ванной комнате, то после работы выньте вилку шнура питания из розетки электросети, поскольку близость воды является опасным фактором, даже когда прибор выключен.

- Д Для обеспечения дополнительной защиты советуем установить выключатель остаточного тока (RCD), рекомендованный для электропитания ванной комнаты и срабатывающий при номинальном остаточном рабочем токе не более 30 мА. За справками обращайтесь к электрику, выполняющему электромонтаж.
- Д Храните прибор в местах, недоступных для детей.
- Д Решетка вентилятора должна всегда быть свободной.
- Д Прибор автоматически отключается при перегреве. Выключите прибор и дайте ему остыть в течение нескольких минут. Перед повторным включением прибора убедитесь, что решетка вентилятора не засорена пылью, волосами и т.п.
- Д Всегда выключайте фен перед тем, как отложить его даже на короткое время.
- Д Всегда отключайте прибор от электросети после использования.
- Д Не наматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- Д Уровень шума: $L = 73$ дБ(А) что соответствует 1 пВт

Как пользоваться прибором

Сушка волос

- 1** Вставьте вилку шнура питания в розетку электросети.
- 2** Включите прибор, установив его на нужный режим (рис. 1).
Фен работает при постоянном, щадящем значении температуры. Интенсивность воздушного потока может быть установлена:
 - III: Быстрый режим - сильный воздушный поток для быстрой сушки волос.
 - II: Умеренный режим - воздушный поток средней силы для бережной сушки и укладки волос.
 - I: Режим укладки - слабый поток воздуха, специально предназначенный для укладки.
- О: Выключено

3 Высушивая волосы, совершайте фенom движения, имитирующие расчесывание волос, и держа его на небольшом расстоянии от волос.

4 Для очень быстрой и безопасной сушки мокрых волос воспользуйтесь режимом обдува для быстрой сушки Quick-Dry Shot (рис. 2).

Для сушки мокрых волос рекомендуем использовать режим обдува для быстрой сушки Quick-Dry Shot. Просто нажмите на верхнюю кнопку и удерживайте ее в нажатом состоянии в течение короткого периода времени.

5 Вы можете зафиксировать созданную вами прическу путем обдува холодным воздухом (рис. 3).

Нажмите на нижнюю кнопку и удерживайте ее в нажатом состоянии в течение короткого периода времени.

Насадки

Концентратор

Концентратор позволяет направлять поток воздуха прямо на щетку или расческу, с помощью которых вы укладываете волосы.

I Для установки концентратора просто наденьте его на прибор до щелчка. Снимайте концентратор, потянув его на себя (рис. 4).

Диффузор

Диффузор позволит придать вашим волосам оптимальный объем, создать изысканную прическу или просто уложить волосы.

I Для установки диффузора просто наденьте его на прибор до щелчка. Снимайте диффузор, потянув его на себя (рис. 5).

Объем

Вы можете использовать диффузор для увеличения объема волос у корней.

- 1** Поместите пальчики диффузора в волосы так, чтобы они касались кожи головы (рис. 6).
- 2** Начните укладку с нижней части головы и медленно перемещайте фен к макушке. Для равномерного распространения теплого воздуха по вашим волосам совершайте феном круговые движения.

Прямые волосы

Вы можете использовать диффузор для укладки прямых волос.

- 1** Введите штырьки диффузора в волосы (рис. 7).
- 2** Начните с верхней части головы и медленно перемещайте диффузор вниз.

Очистка прибора

- 1** Для очистки прибора пользуйтесь сухой тканью.
- 2** Для очистки насадок вы можете воспользоваться влажной тканью или промыть их под струей водопроводной воды.

Прежде чем очистить насадки, снимите их с прибора.

Перед тем как использовать или убрать насадки, убедитесь в том, что они сухие.

Запрещается споласкивать прибор под струей воды.

Хранение

Перед тем, как убрать фен, необходимо вынуть вилку шнура питания из розетки электросети.

- Д Уберите прибор в безопасное место и дайте ему остыть.
- Д Не наматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- Д Прибор можно хранить, подвесив его за специальную петлю.

Замена

- Д В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить только в торговой организации или в уполномоченном сервисном центре компании «Филипс», или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- Д Для проверки или ремонта прибора всегда обращайтесь в уполномоченный сервисный центр компании "Филипс".
Вследствие неквалифицированного ремонта эксплуатация прибора может стать чрезвычайно опасной для пользователя.

Гарантия и обслуживание

По поводу дополнительной информации или в случае возникновения каких-либо проблем обращайтесь на Web-сайт компании «Филипс» по адресу **www.philips.com** или в центр компании «Филипс» по обслуживанию потребителей в вашей стране (вы найдете его номер телефона на международном гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в вашу местную торговую организацию компании «Филипс» или сервисное отделение компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Úvod**Jedinečný systém Thermoflow**

Nový vysoušeč vlasů Philips beauty byl navržen speciálně pro vaše osobní potřeby. Vysoušeče Thermoprotect s inovovaným systémem Thermoflow používají větší množství vzduchu při jeho menší teplotě. Tento způsob vysuší vaše vlasy rychle a dobře a navíc bez rizika dehydrace. Ponechá vašim vlasům přirozenou úroveň vlhkosti, lesk a bohatost, kterou požadujete. Abyste získali krásný účes, potřebujete vlasy usušit a nikoli dehydrovat.

Pro více informací o tomto vysoušeči vlasů i o jiných výrobcích série Philips Beauty, navštivte internetovou stránku: www.philips.com/beauty.

Důležité

Přečtěte pozorně následující instrukce a uschovejte je pro případné pozdější nahlédnutí.

- ❑ Než přístroj připojíte do sítě, přesvědčte se, že napětí, uvedené na přístroji, odpovídá napětí ve vaší světelné síti.
- ❑ Pokud by byl poškozen síťový přívod, musí být jeho výměna svěřena organizaci, autorizované firmou Philips nebo shodně kvalifikovaným pracovníkům, abyste předešli možnému nebezpečí.
- ❑ Dbejte na to, aby přístroj nepřišel do styku s vodou. Nepoužívejte ho proto v blízkosti vody nebo nad vodou ve vaně, v bazénu nebo nad výlevkou. Pokud ho používáte v koupelně, odpojte ho ihned po použití a to vytažením síťové zástrčky, protože přístroj je propojen se sítí i když je vypnut vypínačem.
- ❑ Pro dodatečnou ochranu proti úrazu elektrickým proudem doporučujeme ochranný obvod RCD (Residual Current Device), který zajistí odpojení fázového vodiče v okamžiku, kdy by se uživatel dotkl současně tohoto vodiče a uzemněného předmětu (například vodovodního kohoutku). Tato ochrana však není v ČR povinná a bližší informace může podat pouze specializovaný elektroinstalační podnik.
- ❑ Zajistěte, aby přístroj byl mimo dosah dětí.
- ❑ Nikdy ničím neblokuje vzduchové průduchy.

- Pokud by se přístroj přehřál, automatická ochrana přeruší jeho napájení. V takovém případě přístroj vypněte a ponechte ho několik minut vychladnout. Než ho znovu zapojíte, přesvědčte se, že jeho vzduchové průduchy nejsou ucpané chloupky, vlasy apod.
- Pokud práci přerušíte, třeba jen na malý okamžik, vždy přístroj vypněte.
- Po použití přístroj vždy vypněte.
- Nenavíjejte přívodní kabel kolem přístroje.
- Hladina hluku: $L = 73 \text{ dB (A) re } 1 \text{ pW}$

Použití přístroje

Sušení

- 1** Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.
- 2** Zapněte přístroj tak, že zvolíte požadované nastavení (obr. 1).
Vysoušeč pracuje s konstantní, šetrnou teplotou. Proud vzduchu lze zvolit:
 - III. Rychlé nastavení - silný proud vzduchu pro rychlé sušení.
 - II. Střední nastavení - střední proud vzduchu pro jemné sušení a úpravu účesu.
 - I: Nastavení pro konečnou úpravu - jemný proud vzduchu vhodný pro konečnou úpravu účesu.
 - O: Vypnuto.
- 3** Vlasy vysoušejte při jejich současném kartáčování tak, že vysoušeč držíte v malé vzdálenosti od vlasů.
- 4** Funkce Quick-Dry Shot umožní vysušit velmi vlhké vlasy rychle a bezpečně (obr. 2).
Funkci Quick-Dry Shot je vhodné použít na vlasy, které jsou velmi mokré. Jednoduše stiskněte horní tlačítko a malou chvíli je podržte stisknuté.
- 5** Impuls Cool Shot zafixuje váš účes chladným vzduchem (obr. 3).
Stiskněte dolní tlačítko a podržte ho okamžik stisknuté.

Příslušenství

Koncentrátor

Koncentrátor vám umožní nasměrovat proud vzduchu přímo na kartáč nebo na hřeben při úpravě vlasů.

- 1** Koncentrátor nasadíte pouhým zatlačením na přístroj. Odejměte ho prostým vytážením (obr. 4).

Difuzér Comb

Tento difuzér vám umožní zvětšit objem vašich vlasů při jednoduchém česání.

- 1** Difuzér nasadíte pouhým zatlačením na přístroj. Odejmete ho prostým vytážením (obr. 5).

Objem účesu

Difuzér comb můžete použít pro zvětšení objemu vlasů již od jejich kořínků.

- 1** Difuzér vložte do vlasů tak, aby se jeho hroty dotýkaly pokožky (obr. 6).
- 2** Začněte na dolní části hlavy a zvolna postupujte nahoru. Přitom můžete s přístrojem vykonávat kruhové pohyby abyste teplý vzduch rozložili na vlasy rovnoměrně.

Rovné vlasy

Difuzér comb můžete použít i k úpravě rovných vlasů.

- 1** Vložte hroty difuzéru do vlasů (obr. 7).
- 2** Začněte na horní části hlavy a pohybujte difuzérem zvolna směrem dolů.

Čištění

- 1** Přístroj čistěte vlhkým hadříkem.
- 2** Příslušenství vyčistěte vlhkým hadříkem nebo je umyjte pod tekoucí vodou.

Před čištěním z přístroje sejměte všechny nástavce.

Než nástavce použijete nebo uložíte, přesvědčte se, že jsou zcela suché.

Nikdy přístroj neoplachujte vodou.

Uchovávání přístroje

Před uložením vždy přístroj odpojte od sítě.

- ▶ Položte přístroj na bezpečné místo a nechte ho zcela vychladnout.
- ▶ Nenavíjejte přívodní kabel kolem přístroje.
- ▶ Přístroj můžete uchovávat zavěšený za závěsné očko.

Výměna dílů

- ▶ Pokud by byl poškozen síťový přívod, musí být jeho výměna svěřena organizaci, autorizované firmou Philips nebo shodně kvalifikovaným pracovníkům, abyste předešli možnému nebezpečí.
- ▶ Jakékoli jiné opravy nebo prohlídky přístroje svěřte též autorizovanému servisu firmy Philips. Opravy, realizované nekvalifikovanými osobami, mohou být pro uživatele i velmi nebezpečné.

Záruka & servis

Pokud byste potřebovali jakoukoli další informaci, nahlédněte na internetovou stránku **www.philips.com** nebo kontaktujte Informační linku firmy Philips. Adresu i telefonní čísla najdete na konci záručních podmínek.

Bevezetés**Az egyedülálló Thermoflow rendszer**

Ez az új Philips szépségápoló hajszárító kifejezetten személyes igényeinek kielégítésére készült. A hővédelemmel (thermoprotect) ellátott hajszárító új Thermoflow rendszere több levegőt és kevesebb hőt használ, így a normál hajszárító gyorsaságával, de a kiszáradás kockázata nélkül szárítja haját. Megőrzi hajának azt a természetes nedvességtartalmát, fényét, térfogatát és dússágát, amit szeret. Ha szép hajat akar, azt szárítani kell, nem kiszárítani.

A hajszárítóról és a Philips egyéb szépségápolási termékeiről további tájékoztatást honlapunkon (www.philips.com/beauty) talál.

Fontos megjegyzések

A készülék használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

- ❗ A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültségérték megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- ❗ Ha a csatlakozó vezeték meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében a javítást csak Philips szakszerviz vagy Philips felhatalmazással rendelkező szakember végezheti el.
- ❗ A készüléket száraz helyen tartsa! Ne használja a készüléket vízzel töltött kád, zuhanyozótálca vagy mosogató stb. közelében vagy fölött. Ha fürdőszobában használja a készüléket, utána húzza ki csatlakozódugóját a hálózati aljzatból, mivel a víz közelsége még kikapcsolt hajszárító esetén is veszélyforrást jelent.
- ❗ A fokozott védelem érdekében a fürdőszobai fali csatlakozó védelmére 30 mA maradékáramot meg nem haladó méretezésű maradékáram-határoló beépítése ajánlatos. Kérjen tanácsot villanyszerelőtől.
- ❗ A készüléket gyermekek elől elzárva tartsa.
- ❗ Soha ne zárja el a levegőrácsokat.
- ❗ Ha a készülék túlmelegszik, automatikusan kikapcsol. Húzza ki a készülék hálózati csatlakozó dugóját és hagyja néhány percre

hűlni. Mielőtt ismét bekapcsolná a készüléket, ellenőrizze a rácst, nehogy szősz, haj, stb. tömje el.

- Mindig kapcsolja ki a készüléket, mielőtt hacsak egy pillanatra is leteszi.
- Használat után mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- Ne csévélje a hálózati csatlakozókábelt a készülékre.
- Zajszint: L= 73 dB(A) - I pW

A készülék használata

Szárítás

- 1** Kösse be a csatlakozódugót a fali aljzatba.
- 2** Kapcsolja be a készüléket és válassza ki a kívánt beállítást (ábra 1).
A készülék állandó kímélő hőmérsékleten dolgozik. A légáram szabályozható:
III: Gyors beállítás - eros légáram gyors szárításhoz.
II: Közepes beállítás - közepes légáram kímélt szárításhoz és formázáshoz
I: formázás gyenge légáram kifejezetten hajformázási célra
O: Ki.

- 3** Fésülő mozdulatokkal, a hajszárítót közel tartva szárítsa haját.

- 4** A gyorsszárító löket segítségével rendkívül gyorsan és biztonságosan száríthatja meg vizes haját (ábra 2).
A gyorsszárító löket használata nagyon vizes haj esetén javasolt. Bekapcsolásához tartsa lenyomva a felső gombot egy rövid ideig.

- 5** A hideg löket rögzíti azt a hajformát, amit hideg levegővel készített (ábra 3).
Nyomja meg az alsó gombot és tartsa megnyomva rövid ideig.

Tartozékok

Levegőirányító

A fúvócsővel a légáramot egyenesen a kefére vagy fésűre irányíthatja, amellyel haját formázza.

- 1** A levegőirányítót egyszerű rápattintással csatlakoztassa a készülékhez. Szétszereléskor húzza le a készülékről (ábra 4).

Fésus diffúzor

A diffúzorral dússágot, különleges rezgést kölcsönözhet hajának, de egyszerűen fésülködhet is vele.

- 1** A diffúzort egyszerű rápattintással csatlakoztassa a készülékhez. Szétszereléskor húzza le a készülékről (ábra 5).

Dúsítás

A fésűs diffúzorral gyökereinél is dúsabbá teheti haját.

- 1** Mélyessze hajába a tüskéket, míg fejbőrét érinti (ábra 6).
- 2** Alulról induljon, s lassan haladjon a fején fölfelé. A készüléket körkörösén mozgatva egyenletesen oszlassa el hajában a meleg levegőt.

Egyenes haj

A fésűs diffúzor egyenes hajforma kialakítására is alkalmas.

- 1** Helyezze a hajába a fésűt (ábra 7).
- 2** Felülről induljon, s lassan haladjon a diffúzorral a fején lefelé.

Tisztítás

- 1** Tisztítsa meg a készüléket száraz ruhával.
- 2** A tartozékokat nedves ruhával vagy a csap alatt tisztíthatja. Tisztításuk előtt vegye le a készülékről a tartozékokat. Csak száraz tartozékokat használjon, illetve tároljon.

Soha ne öblítse vízzel a készüléket.

Tárolás

Tárolás előtt mindig áramtalanítsa a készüléket.

- ▶ Tegye a készüléket biztonságos helyre és hagyja lehűlni.
- ▶ Ne csévélje a hálózati csatlakozókábelt a készülékre.
- ▶ A készülék akasztófogantyújára függesztve tárolható.

Csere

- ▶ Ha a csatlakozó vezeték meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében a javítást csak Philips szakszerviz vagy Philips felhatalmazással rendelkező szakember végezheti el.
- ▶ Vizsgálatra vagy javításra mindig a Philips valamely hivatalos szakszervizébe vigye a készüléket. Szakszerűtlen javítás a felhasználó számára különösen veszélyes lehet.

Jótállás és szerviz

Javíttatás, tájékozódás vagy bármilyen probléma esetén látogassa meg a **www.philips.com** Philips Web-lapot, vagy lépjen érintkezésbe a helyi Philips Vevőszolgálattal (a telefonszámot megtalálja a világ minden részére kiterjedő garancialevélen). Ha lakóhelyén nincs Vevőszolgálat, forduljon a helyi Philips szaküzlethez vagy lépjen érintkezésbe a Philips Háztartási Kisgépek és Szépségápolási Termékek üzletág képviselőivel.

Úvod

Unikátny systém ThermoFlow

Tento nový fén na vlasy Philips beauty bol navrhnutý tak, aby splnil Vaše požiadavky. Fén na vlasy Thermoprotect je vybavený novinkou, systémom ThermoFlow, ktorý využíva silnejší prúd vzduchu a menšie množstvo tepla. Vďaka tomuto systému usušíte Vlasy rovnako rýchlo, ako pri použití bežného fénu na vlasy, ale bez rizika ich dehydratácie. Tento systém nemení prirodzenú vlhkosť Vašich vlasov ale dodá im požadovaný lesk, tvar a bohatosť. Aby ste mali pekné vlasy potrebujete ich vysušiť, nie dehydratovať.

Viac informácií o tomto féne a ďalších výrobkoch série Philips beauty získate na web stránke: www.philips.com/beauty.

Dôležité upozornenie

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod a odložte si ho na neskoršie použitie.

- ❗ Pred zapojením skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení súhlasí s napätím v sieti.
- ❗ Ak je poškodený kábel, musí ho vymeniť kvalifikovaný personál spoločnosti Philips, alebo servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.
- ❗ Zariadenie sa nesmie dostať do kontaktu s vodou! Nepoužívajte ho v blízkosti alebo nad vodou, ktorou je naplnená vaňa, umývadlo, výlevka atď. Ak zariadenie používate v kúpeľni, hneď po použití ho odpojte zo siete, pretože voda v jeho blízkosti predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je fén vypnutý.
- ❗ Pre väčšiu bezpečnosť Vám do elektrického rozvodu kúpeľne odporúčame nainštalovať zariadenie využívajúce zvyškový prúd s odstupňovaným pracovným prúdom neprekračujúcim úroveň 30mA. Pri jeho inštalácii požiadajte o pomoc odborníka.
- ❗ Zariadenie odkladajte mimo dosahu detí.
- ❗ Nikdy neblokujte vzduchové mriežky.
- ❗ Ak sa Vám prístroj prehreje, automaticky sa vypne. Prístroj odpojte z el. energie a nechajte ho niekoľko minút chladiť.

Predtým, než prístroj opäť zapnete, skontrolujte mriežku, či nie je upchatá páperím, vlasami, atď

- Prístroj vždy pred položením vypnite, aj keď je to len na moment.
- Po každom použití zariadenie odpojte zo siete.
- Kábel nenavíjajte okolo zariadenia.
- Úroveň hluku: L= 73 dB(A) re 1pW.

Použitie zariadenia

Sušenie

1 Zariadenie pripojte do siete.

2 Zariadenie zapnete tak, že zvolíte niektorý režim jeho činnosti (obr. 1).

Fén pracuje pri konštantnej teplote. Môžete však nastaviť prúd sušiaceho vzduchu.

III: Režim rýchleho sušenia - silný prúd vzduchu pre rýchle sušenie.

II: Stredný režim - stredne silný prúd vzduchu pre pozorné sušenie vlasov a tvarovanie účesov.

I: Režim tvarovania účesu - slabý prúd vzduchu, špeciálne určený na tvarovanie účesov.

O: vypnuté.

3 Pri sušení vlasov držte fén v ich blízkosti a súčasne ich prečesávajú.

4 Prúd horúceho vzduchu Quick-Dry Shot umožňuje v krátkom čase usušiť mokré vlasy po sprchovaní (obr. 2).

Odporúčame Vám, aby ste prúd horúceho vzduchu Quick-Dry Shot používali len na mokré vlasy po sprchovaní. Stlačte horné tlačidlo a krátky čas ho podržte stlačené.

5 Prúd chladného vzduchu Cool Shot slúži na fixovanie práve vytvoreného účesu (obr. 3).

Stlačte a krátko podržte stlačené spodné tlačidlo.

Nástavce**Koncentrátor**

Koncentrátor Vám umožňuje nasmerovať prúd vzduchu na kefu alebo hrebeň, ktorým tvarujete účes.

- 1** Koncentrátor pripevnite jednoduchým nasadením na prístroj. Odpojte ho potiahnutím smerom von (obr. 4).

Hrebeňový difuzér

Hrebeňový difuzér Vám umožní zväčšiť objem účesu, vytvoriť módny účes, alebo len jednoducho učesať vlasy.

- 1** Difuzér pripevnite jednoduchým nasadením na prístroj. Odpojte ho potiahnutím smerom von (obr. 5).

Objem

Hrebeňový difuzér môžete použiť na zväčšenie objemu účesu od korení vlasov.

- 1** Hroty vložte do vlasov tak, aby sa dotýkali pokožky hlavy (obr. 6).
- 2** Začnite pri spodnej časti hlavy a pomaly postupujte ku jej temenu. Fénom robte krúživé pohyby, aby sa teplý vzduch dostal rovnomerne ku všetkým vlasom.

Hladké vlasy

Hrebeňový difuzér môžete použiť aj na vytvorenie účesu z hladkých vlasov.

- 1** Výčnelky nástavca zasuňte do vlasov (obr. 7).
- 2** Začnite na temene hlavy a pomaly pohybujte difuzérom nadol.

Čistenie

- 1** Zariadenie očistite suchou tkaninou.
- 2** Nástavce môžete očistiť navlhčenou tkaninou alebo ich opláchnite pod tečúcou vodou.

Pred tým, ako nástavce začnete čistiť, odpojte ich zo zariadenia. Uistite sa, že pred použitím alebo odložením sú nástavce suché.

Zariadenie neoplachujte vodou.

Uloženie

Keď zariadenie odkladáte, vždy ho odpojte zo siete.

- Prístroj odložte na bezpečné miesto a nechajte ho vychladieť.
- Kábel nenavíjajte okolo zariadenia.
- Prístroj môžete odložiť zavesením za jeho závesnú slučku.

Výmena

- Ak je poškodený kábel, musí ho vymeniť kvalifikovaný personál spoločnosti Philips, alebo servisného centra autorizovaného spoločnosťou Philips, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.
- O revíziu alebo opravu vždy požiadajte servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips. Oprava nekvalifikovanou osobou môže pre užívateľa znamenať veľké nebezpečenstvo.

Záruka a servis

Ak potrebujete ďalšie informácie, alebo máte iný problém, prosíme navštívte webovú stránku firmy Philips, **www.philips.com**, prípadne kontaktujte Centrum starostlivosti o zákazníka firmy Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo nájdete v celosvetovo platnom záručnom liste). Ak vo Vašej krajine Centrom starostlivosti o zákazníka nepracuje, obráťte sa na miestneho zástupcu firmy Philips, alebo kontaktujte Oddelenie služieb divízie Philips Zariadenia pre domácnosť a Osobná starostlivosť BV.

Вступ**Унікальна система ThermoFlow**

Цей новий фен Philips beauty розроблений спеціально для задоволення Ваших особистих потреб. Фен з термічним захистом містить новаторську систему ThermoFlow, що дає більше повітря і менше тепла. Ця система висушує Ваше волосся так само, як і звичайний фен, але без ризику дегідратації. Вона зберігає природну вологість Вашого волосся з блиском, об'ємом та силою, які Вам потрібні. Для того, щоб мати красиве волосся, Вам треба висушувати його без дегідратації.

За подальшою інформацією про Ваш фен або інші продукти Philips beauty, завітайте до нашого веб-сервера: www.philips.com/beauty

Увага!

Прочитайте цю інструкцію уважно перед використанням пристрою та зберігайте для подальшого використання.

- ❖ Перед тим, як увімкнути прилад, перевірте, щоб напруга, зазначена на фені, відповідала напрузі у мережі живлення.
- ❖ Якщо шнур для з'єднання з електромережею пошкоджений, його можна замінити в сервісному центрі Philips або кваліфікованою людиною для запобігання виникнення пожежі.
- ❖ Тримайте пристрій подалі від води! Не використовуйте пристрій поблизу ванн, басейнів та умивальників з водою. При використанні у ванній кімнаті відключайте пристрій від мережі після використання, оскільки вода, що знаходиться поблизу, становить небезпеку, навіть коли фен вимкнено.
- ❖ Для додаткового захисту ми радимо Вам встановити у Вашій ванній кімнаті пристрій залишкового струму (RCD) з установленим робочим значенням залишкового струму, що не перевищує 30 мА. Зверніться за порадою до електрика.
- ❖ Тримайте прилад в місцях, недоступних для дітей.
- ❖ Ніколи не закривайте решітки для проходу повітря.

- ▶ При перегріванні пристрій вимикається автоматично. Витягніть шнур з розетки та дайте пристрою охолонути декілька хвилин. Перед тим, як включити пристрій знову, перевірте, щоб гратку не було забито пухом, волоссям і таким іншим.
- ▶ Коли будете класти прилад, обов'язково вимкніть його з розетки, навіть якщо ви випускаєте прилад з рук лише на одну мить.
- ▶ Після використання фену обов'язково вимикайте його з розетки.
- ▶ Не накручуйте шнур живлення на пристрій.
- ▶ Рівень шуму: $L = 73 \text{ dB(A) re } 1 \text{ pW}$

Застосування пристрою

Сушіння

- 1** Вставте штепсель у розетку.
- 2** Увімкніть пристрій, вибравши потрібну установку (рис. 1).
Фен працює з постійною температурою, що зберігає волосся. Потік повітря можна регулювати:
 III: Висока швидкість - сильний потік повітря для швидкого сушіння.
 II: Середня швидкість - середній потік повітря для обережного сушіння та створення зачіски.
 I: Перукарська установка - слабкий потік повітря спеціально для вкладання волосся та створення зачіски.
 O: Вкл.
- 3** Висушуйте волосся, розчісуючи його та тримаючи фен на невеликій відстані від волосся.
- 4** Система Quick-Dry Shot дозволяє Вам сушити дуже вологе волосся швидким та безпечним чином (рис. 2).

Рекомендується застосовувати Quick-Dry Shot на все ще вологому волоссі. Просто натисніть верхню кнопку та тримайте її натиснутою деякий час.

- 5** Система "Cool Shot" фіксує зачіску, яку Ви створили, холодним повітрям (рис. 3).

Натисніть нижню кнопку та тримайте її недовгий час.

Насадки

Насадка-концентратор

Концентратор дозволяє Вам спрямовувати потік повітря прямо на гребінець, яким Ви розчісуєте волосся.

- 1** Насадка-концентратор приєднується до фену простою фіксацією на приладі. Для того, щоб зняти насадку-концентратор з фену, потягніть за насадку-концентратор, і він від'єднається (рис. 4).

Гребінець-дифузор

Дифузор дозволяє Вам створювати об'єм, збивати волосся чи просто розчісувати.

- 1** Дифузор приєднується до фену простою фіксацією на приладі. Для того, щоб зняти дифузор з фену, потягніть за нього, і він від'єднається (рис. 5).

Об'єм

Ви можете застосовувати дифузор для додавання об'єму від коренів волосся.

- 1** Вставте "пальчики" дифузора у волосся так, щоб вони торкнулися шкіри голови (рис. 6).
- 2** Починайте з нижньої частини голови та повільно просувайтеся догори. Робіть обертальні рухи пристроєм, щоб розподіляти тепле повітря рівно по всьому волосся.

Пряме волосся

Ви можете застосовувати дифузор для створення прямої зачіски.

- 1** Вставте шипи у волосся (рис. 7).

- 2** Починайте з верхньої частини голови та просувайте дифузор повільно донизу.

Чищення

- 1** Чистіть пристрій сухою ганчіркою.

- 2** Чистіть насадки вологою ганчіркою або мийте їх під краном.

Перед тим, як чистити насадки, знімайте їх із пристрою.

Перед користуванням насадками чи їхнім зберіганням слід впевнитись, що вони сухі.

Ніколи не занурюйте пристрій у воду.

Зберігання

Після закінчення роботи з пристроєм завжди вимикайте його з електромережі перед тим, як убити на зберігання.

- ▶ Покладіть прилад у безпечне місце для охолодження.
- ▶ Не накручуйте шнур живлення на пристрій.
- ▶ Прилад можна зберігати, підвісивши його за петлю для підвішування.

Заміна

- ▶ Якщо шнур для з'єднання з електромережею пошкоджений, його можна замінити в сервісному центрі Philips або кваліфікованою людиною для запобігання виникнення пожежі.
- ▶ Завжди звертайтеся до сервісного центру, уповноваженого фірмою "Philips", для перевірки або ремонту приладу. Ремонт, виконаний некваліфікованим персоналом, може викликати дуже небезпечну ситуацію для користувача.

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або у Вас виникли проблеми, зверніться до веб-сторінки компанії "Philips" - www.philips.com, або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії "Philips" у Вашій країні (телефон Ви можете знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера або зв'яжіться з Сервісним відділом Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Uvod

Jedinstveni ThermoFlow sustav

Ovo novo Philipsovo sušilo za kosu je posebno oblikovano kako bi zadovoljilo Vaše osobne potrebe. Thermoprotect sušilo za kosu ima inovativni ThermoFlow sustav koji više koristi zrak, a manje toplinu. Ovaj sustav suši Vašu kosu istom brzinom kao i obično sušilo za kosu, ali bez rizika od isušivanja. On čuva prirodnu vlažnost Vaše kose, te čini kosu sjajnom, punom i bogatom, kakvu i volite. Da biste imali lijepu kosu, morate ju osušiti, a ne dehidrirati.

Za dodatne informacije o ovom sušilu za kosu i ostalim Philipsovima proizvodima za uljepšavanje, posjetite naše Web stranice:
www.philips.com/beauty

Važno

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ove upute i sačuvajte ih za buduću uporabu.

- Prije uporabe, provjerite da li napon označen na natpisnoj pločici sušila odgovara naponu Vaše mreže.
- Ako se mrežni kabel ošteti, mora se zamijeniti u ovlaštenom Philips servisu kako bi izbjegli potencijalno opasne situacije.
- Držite ovaj aparat dalje od vode! Nemojte ga koristiti u blizini ili iznad vode u kadama, umivaonicima, sudoperima, itd. Nakon uporabe u kupaonici isključite ga iz napajanja jer blizina vode predstavlja opasnost, čak i kad je sušilo isključeno.
- Kao dodatnu zaštitu predlažemo ugradnju FID sklopke s preostalom radnom strujom koja ne prelazi 30mA u električnom krugu kupaonice. Posavjetujte se s instalaterom.
- Aparat držite izvan dohvata djece.
- Nikada ne blokirajte rešetke za ventilaciju.
- Ako se aparat pregrije, automatski će se isključiti. Odspojite ga iz napajanja i ostavite nekoliko minuta hladiti. Prije ponovnog uključjenja provjerite je li rešetka začepljena vlasima, itd.
- Prije odlaganja, čak i nakratko, uvijek isključite sušilo.
- Nakon uporabe uvijek isključite aparat iz napajanja.

- ▶ Ne omatajte naponski kabel oko aparata.
- ▶ Razina buke: L= 73 dB(A) re 1pW

Uporaba

Sušenje

- 1** Uključite naponski kabel u zidnu utičnicu.
- 2** Uključite aparat odabirom željenog podešenja (Slika 1).
Sušilo za kosu radi na stalnoj temperaturi, optimalnoj za njegu kose.
III: Jako puhanje zraka za brzo sušenje.
II: Srednje jako puhanje zraka za blago sušenje i oblikovanje.
I: Lagano puhanje zraka posebno namijenjeno za oblikovanje.
O: Isključeno.
- 3** Kretnjama češljanja sušite kosu držeći sušilo na maloj udaljenosti od kose.
- 4** Funkcija Quick-Dry Shot omogućuje Vam brzo i sigurno sušenje potpuno mokre kose (Slika 2).
Preporučujemo koištenje funkcije Quick-Dry Shot na kosi koja je potpuno mokra. Jednostavno pritisnite gornji gumb i kratko ga držite pritisnutim.
- 5** Cool Shot (hladan zrak) učvršćuje oblikovanu frizuru (Slika 3).
Pritisnite i neko vrijeme zadržite donju tipku.

Nastavci

Usmjerivač

Usmjerivač Vam omogućuje usmjeravanje zraka direktno na četku ili češalj kojim oblikujete frizuru.

- 1** Usmjerivač jednostavno natakните na sušilo. Za odvajanje ga povucite (Slika 4).

Češalj

Raspršivač Vam omogućuje da kosi date punoću, moderan izgled ili da ju jednostavno počešljate.

1 Nataknite raspršivač na sušilo. Odvojite ga povlačenjem (Slika 5).

Volumen

Raspršivačem možete kosi dati punoću pri korijenu.

1 Umetnite zupce u kosu tako da dodiruju tjeme (Slika 6).

2 Počnite na donjem dijelu glave i polako krenite prema gore.
Kružnim kretnjama aparata ravnomjerno rasporedite topao zrak kroz kosu.

Ravna kosa

Raspršivačem možete oblikovati ravnu frizuru.

1 Umetnite zupce češlja u kosu (Slika 7).

2 Počnite na gornjem dijelu glave i pomičite raspršivač polako prema dolje.

Čišćenje

1 Aparat čistite suhom krpom.

2 Nastavke očistite vlažnom krpom ili ispiranjem pod mlazom vode.
Prije čišćenja skinite nastavke sa sušila.
Prije uporabe ili pohranjivanja nastavci moraju biti suhi.

Nikada ne ispirite aparat vodom.

Pohranjivanje

Uvijek isključite aparat iz struje prije pohranjivanja.

- Stavite aparat na sigurno mjesto i pustite da se ohladi.
- Ne omatajte naponski kabel oko aparata.
- Aparat možete pohraniti vješanjem na za to namijenjenu omču.

Zamjena dijelova

- ▶ Ako se mrežni kabel ošteti, mora se zamijeniti u ovlaštenom Philips servisu kako bi izbjegli potencijalno opasne situacije.
- ▶ Popravke uvijek povjerite ovlaštenom Philips servisu. Popravak izveden od strane nestručnih osoba može predstavljati iznimnu opasnost za korisnika.

Jamstvo i servis

Ako Vam je potrebna informacija ili imate problem, molimo da posjetite Philips Web site www.philips.com ili se obratite Philips predstavništvu u Vašoj zemlji (brojevi telefona se nalaze u priloženom jamstvenom listu). Ako u Vašoj zemlji nema Philips predstavništva, obratite se najbližem ovlaštenom prodavatelju.

Sissejuhatus

Unikaalne Thermoflow süsteem

Uus Philips beauty juuksefööni väliskuju on loodud vastavalt teie vajadustele. Thermoprotect juuksefööni eritunnuseks on uuenduslik Thermoflow süsteem, mis kasutab enam õhku, kuid vähem soojust. Süsteem kuivatab juukseid sama kiiresti kui tavaline föön, kuid ei veetusta. Säilitab juuste loomuliku niisustaseme ja teeb need läikivaks, lopsakaks ja veetlevaks. Kaunid juuksed vajavad kuivatamist, kuid mitte veetustamist.

Põhjalikuma teave saamiseks selle fööni või mõne muu Philips beauty toote kohta külastage veebilehekülge: www.philips.com/beauty

Tähtis

Lugege kasutusõpetus hoolikalt läbi ja hoidke alles edasiseks kasutamiseks.

- Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas sellele märgitud pinge vastab kohalikule võrgupinge.
- Kui toitejuhe on vigastatud, tuleb see uue vastu vahetada Philipsi, Philipsi volitatud hooldekeskuses või lihtsalt vastavalt kvalifitseeritud isiku poolt, et vältida ohtlikke olukordi.
- Ärge tehke seadet märjaks! Ärge kasutage fööni vee läheduses, näiteks vett täis vanni, pesukausi, valamü vms. kohal. Kui kasutate seadet vannitoas, siis võtke pistik kohe peale kasutamist pistikupesast välja, kuna vee lähedus kujutab endast ohtu ka väljalülitatud fööni korral.
- Lisakaitseks soovime vannitoa vooluahelasse paigaldada jääkvoolukaitsme (RCD), mis ei võimalda voolutugevusel vannitoas tõusta üle 30 mA. Küsige nõu elektrikult.
- Hoidke laste eest.
- Ärge katke õhuavasid kunagi kinni.
- Ülekuumenemise korral lülitub seade automaatselt välja. Laske seadmel mõni minut jahtuda. Enne seadme taaskasutamist kontrollige, et õhuavad ei oleks ummistunud tolmuebemet, juuksekarvade vm.

- Lülitage seade alati välja, enne selle kusagile asetamist, ka lühikeseks ajaks.
- Lülitage seade alati välja, enne kui selle kas või hetkeks käest panete.
- Ärge kerige toitejuhet seadme ümber.
- Mära tase: L= 73 dB(A) re 1pW

Seadme kasutamine

Kuivatamine

1 Pange pistik seinapistikusse.

2 Lülitage seade sisse ja valige sobiv positsioon (joon 1).

Juukseföön töötab kindlal, säästval temperatuuril. Õhuvoolu on võimalik reguleerida.

III: Kiire positsioon - tugev õhuvool kiireks kuivatamiseks.

II: Keskmine positsioon - keskmine õhuvool ettevaatlikuks kuivatamiseks ja koolutamiseks.

I: koolutamispositsioon - nõrk õhuvool koolutamiseks.

O: välja lülitatud

3 Kuivatage juukseid harjavate liigutustega ning hoidke juuksefööni juuste lähedal.

4 Quick-Dry Shot võimaldab väga märgade juuste kiire ja turvalise kuivatamise (joon 2).

On soovitatav kasutada Quick-Dry Shot (kiirkuivatusfunktsioon), kui juuksed on veel väga märjad. Vajutage lihtsalt ülemisele nupule ja hoidke seda pisut.

5 Cool Shot abil saab soengut jaheda õhuga fikseerida (joon 3).

Vajutage ja hoidke alumist nuppu lühikest aega.

Lisaosad

Õhusuunur

Õhusuunur võimaldab suunata õhuvoolu otse harjale või kammile, millega juukseid koolutate.

- 1** Õhusuunuri kinnitamiseks lükake see klõpsatusega fööni külge. Eemaldamiseks tõmmake see seadme küljest ära (joon 4).

Kamm- difuusor

Kamm-difuusoriga on võimalik juukseid kohevdada, teha maitsekaid soenguid või lihtsalt juukseid kammida.

- 1** Difuusori kinnitamiseks lükake see klõpsatusega seadme külge. Eemaldamiseks tõmmake see seadme küljest ära (joon 5).

Kohevus

Saate kasutada kamm-difuusorit kohevuse lisamiseks\par juustejuurtele.

- 1** Asetage difuusoripiid juustesse nii, et need puudutaksid peanahka (joon 6).
- 2** Alustage altpoolt ja suunduge aeglaselt üles. Tehke seadmega ringikujulisi liigutusi, et juhtida soojus juustest ühtlaselt läbi.

Sirged juuksed

Saate kasutada kamm-difuusorit, et teha soeng sirgetele juustele.

- 1** Pange piid juustesse (joon 7).
- 2** Alustage pealaelt ja suunduge aeglaselt kamm-difuusoriga allapoole.

Puhastamine

- 1** Puhastage seadet kuiva lapiga.
- 2** Puhastage lisaotsikuid niiske lapiga või loputage voolava vee all. Enne puhastamist eemaldage seadmelt lisaotsikud.

Kontrollige, et otsikud oleksid kuivad enne kasutamist või kokku panemist.

Ärge loputage seadet kunagi veega.

Hoidmine

Enne seadme hoiulepanekut võtke ta vooluvõrgust välja.

- Pange seade ohutusse kohta ning laske maha jahtuda.
- Ärge kerige toitejuhet seadme ümber.
- Seadme hoidmiseks on riputusaas.

Toitejuhtme vahetamine

- Kui toitejuhe on vigastatud, tuleb see uue vastu vahetada Philipsi, Philipsi volitatud hooldekeskuses või lihtsalt vastavalt kvalifitseeritud isiku poolt, et vältida ohtlikke olukordi.
- Kontrollimiseks või parandamiseks tuleb seade alati viia Philipsi hooldustöökotta. Valesti tehtud parandus võib seadme kasutajat ohustada.

Garantii ja teenindus

Kui Te vajate informatsiooni või on Teil probleemid tekkinud, külastage Philips Web lehekülge **www.philips.com** või võtke ühendus oma maa Philipsi hoolduskeskusega (lisainfo ja telefoninumbrid leiate garantiitalongilt). Kui Teie maal ei ole Philipsi hoolduskeskust, pöörduge Philipsi toodete müüja poole või võtke ühendus Philipsi koduhooldusseadmete ja isikliku hoolduse BV teenindusosakonnaga.

Ievads

Unikālā termoplūsmas sistēma

Jaunais Philips beauty matu žāvētājs ir īpaši veidots, lai atbilstu jūsu vajadzībām. Thermoprotect matu žāvētājam ir jaunā termoplūsmas sistēma, kas izmanto vairāk gaisa, bet mazāk karstuma. Ar šo sistēmu izžāvēsiet matus tikpat ātri kā ar parastu matu žāvētāju, turklāt bez pārkarsēšanas riska. Tā saglabā gan matu dabisko mitruma līmeni, gan to mirdzumu un kuplumu. Lai iegūtu skaistus matus, tie ir jāžāvē, nevis jākarsē.

Sīkākai informācijai par šo matu žāvētāju vai jebkuru citu Philips skaistumkopšanas ierīci izmantojiet mūsu mājas lapu internetā: www.philips.com/beauty.

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šīs pamācības un saglabājiēt tās turpmākām uziņām.

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājās.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips autorizēta servisa darbnīcā, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Sargiet ierīci no ūdens! Nelietojiet to izlietnes, vannas, bļodas vai citu ar ūdeni pildītu trauku tuvumā. Ja lietojat matu ievaidotāju vannas istabā, pēc lietošanas noteikti atvienojiet to no elektrotīkla, jo ūdens tuvums ir bīstams pat tad, ja ierīce ir izslēgta.
- Papildu drošībai ieteicams vannas istabas elektrotīklā uzstādīt strāvas regulācijas iekārtu, kuras strāvas stiprums nepārsniedz 30 mA. Konsultējieties ar elektromontieri.
- Glabājiēt ierīci vietā, kur tai nevar piekļūt bērni.
- Nekad neaizsprostojiet gaisa plūsmas restītes.
- Ierīcei pārkarsot, tā automātiski izslēdzas. Atvienojiet ierīci no elektrības tīkla un ļaujiet tai pāris minūtes atdzist. Pirms atkārtotas ieslēgšanas pārbaudiet, vai gaisa plūsmas restītes nav aizsprostotas ar pūkām, matiem u. tml.

- Pat ja noliekat ierīci tikai uz mirkli, vienmēr to izslēdziet.
- Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Netiniet elektro vadu ap ierīci.
- Trokšņa līmenis: $L = 73 \text{ dB(A)}$, ja jauda ir 1 pW

Ierīces lietošana

Matu žāvēšana

- 1** Iespraudiet elektro vada kontaktspraudni sienas kontaktrozetē.
- 2** Lai ieslēgtu ierīci, izvēlieties matu žāvēšanas režīmu (zīm. 1).
Matu žāvētājs izmanto pastāvīgu, saudzīgu temperatūru. Gaisa plūsmas stiprumu var regulēt:
III: ātrais režīms - spēcīga gaisa plūsma ātrai žāvēšanai.
II: vidējais režīms - vidēji spēcīga gaisa plūsma vieglai žāvēšanai un ieveidošanai.
I: ieveidošanas režīms - vāja gaisa plūsma, kas īpaši paredzēta matu ieveidošanai.
O: izslēgts.
- 3** Žāvējiet matus, ar matu žāvētāju atdarinot ķemmēšanas kustības nelielā attālumā no matiem.
- 4** Ātržāvēšanas režīmā var ļoti ātri un droši izžāvēt ļoti slapjus matus (zīm. 2).
Ļoti slapjiem matiem ieteicams izmantot ātržāvēšanas režīmu. Vienkārši piespiediet augšējo taustiņu un īsu brīdi turiet to piespiestu.
- 5** Vēsā strūkļa nostiprina frizūru, kas izveidota ar vēsu gaisu (zīm. 3).
Piespiediet apakšējo taustiņu un paturiet īsu brīdi.

Uzgaļi

Koncentrētājs

Ar koncentrētāju varat virzīt gaisa plūsmu tieši uz suku vai ķemmi, ar kuru ieveidojat matus.

- 1 Koncentrētāja uzgali var pievienot ierīcei, stingri uzspiežot. Lai noņemtu uzgali, vienkārši novelciet to no ierīces (zīm. 4).

Ķemmes veida izkliedētāja uzgalis

Ar ķemmes veida izkliedētāja uzgali varat padarīt matus kuplākus, ātri izveidot matu sakārtojumu vai vienkārši izķemmēt matus.

- 1 Izkliedētāja uzgali var pievienot ierīcei, stingri uzspiežot. Lai noņemtu uzgali, vienkārši novelciet to no ierīces (zīm. 5).

Apjoms

Lai paceltu matus pie saknēm, varat izmantot ķemmes veida izkliedētāja uzgali.

- 1 Ievietojiet uzgaļa zarus matos, līdz tie pieskaras galvas ādai (zīm. 6).
- 2 Sāciet no pakauša un lēni virziet izkliedētāju augšup. Veiciet apļveida kustības ar ierīci, lai vienmērīgi izkliedētu silto gaisu matos.

Taisni mati

Varat izmantot ķemmes veida izkliedētāja uzgali, lai iztaisnotu matus.

- 1 Ievietojiet ķemmes zarus matos (zīm. 7).
- 2 Sāciet no galvas augšdaļas un lēni virziet izkliedētāju lejup.

Tīrīšana

- 1 Tīriet ierīci ar sausu drānu.
- 2 Tīriet uzgaļus ar mitru drānu vai noskalojiet tos tekošā ūdenī.

Pirms tīrīt uzgaļus, noņemiet tos no ierīces.

Pirms uzgaļu lietošanas vai uzglabāšanas raugieties, lai uzgaļi būtu sausi.

Nekad neskalojiet ierīci ūdenī.

Glabāšana

Pirms nolikt ierīci glabāšanā, vienmēr atvienojiet to no elektrotīkla.

- Nolieciet ierīci drošā vietā un ļaujiet tai atdzist.
- Netiniet elektro vadu ap ierīci.
- Ierīci var uzglabāt, pakarinot to aiz cilpiņas, kas paredzēta vertikālai glabāšanai.

Aizstāšana

- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips autorizēta servisa darbnīcā, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Ierīces pārbaudi vai remontu vienmēr veiciet tikai Philips pilnvarotā remontdarbnīcā. Nekvalificētas personas veikts remonts ir bīstams ierīces lietotājam.

Garantija un remonts

Ja jums nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu izmantojiet Philips mājas lapu internetā **www.philips.com** vai sazinieties ar Philips Pakalpojumu centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas talonā). Ja jūsu valstī nav Philips Pakalpojumu centra, lūdziet palīdzību Philips produkcijas izplatītājiem vai Philips Mājturības un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienestam.

Įžanga

Unikali Thermoflow sistema

Naujasis Philips beauty džiovintuvas specialiai sukurtas jūsų asmeniniams poreikiams tenkinti. Thermoprotect džiovintuvas aprūpintas pažangia Thermoflow sistema, kuri naudoja daugiau oro, bet mažiau karščio. Šios sistemos dėka jūs išdžiovinsite plaukus taip pat greitai, kaip ir kitu įprastu plaukų džiovintuvu, be dehidracijos pavojaus. Ši sistema išsaugos jūsų plaukų natūralų drėgnumą, o jūsų plaukai taps žvilgantys ir verti meilės. Jeigu norite gražių plaukų, džiovinkite juos, bet neperdžiovinkite.

Plačiau apie šį plaukų džiovintuvą ar bet kurį kitą Philips beauty gaminį galite sužinoti apsilankę Philips tinklapyje, kurio adresas:
www.philips.com/beauty

Svarbu žinoti

Prieš pradėdant naudoti aparatą, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir saugokite jas tolesniam naudojimui.

- Prieš įjungiant aparatą patikrinkite, ar įtampa, nurodyta ant aparato, sutampa su įtampa džiovinimo vietoje.
- Jei yra pažeistas laidas, vengiant rizikuoti, jis turi būti pakeistas Philips, autorizuotame Philips aptarnavimo centre arba kvalifikuotų asmenų.
- Saugokite aparatą nuo vandens! Nenaudokite jo prie ar virš vandens, esančio vonioje, plautuvėse ar kriauklėse ir pan. Jei aparatą naudojate vonioje, iš kart po panaudojimo ištraukite kištuką iš elektros lizdo, kadangi vanduo kelia grėsmę, net jei džiovintuvas išjungtas.
- Siekiant papildomo saugumo patariame jums įrengti kondensatorinės srovės schemą, kurios nominali liekamoji darbinė srovė neviršija 30mA elektros tinkle, aprūpinančiame vonią. Kreipkitės patarimo į elektriką.
- Neleiskite aparato liesti vaikams.
- Niekada neuždenkite oro grotelių.
- Jei aparatas perkaista, jis išsijungs automatiškai. Išjunkite aparatą iš

rozetės ir keletui minučių palikite atvėsti. Prieš vėl įjungdami aparatą patikrinkite ar grotelės neužkištos pūkais, plaukais ir t.t.

- Išjunkite aparatą, net padėdami jį akimirksniui.
- Panaudoję aparatą visada išjunkite.
- Neapvyniokite laido apie aparatą.
- Triukšmo lygis: L= 73 dB(A) re 1pW

Aparato naudojimas

Džiovinimas

1 Įkiškite kyštuką į lizdą.

2 Įjunkite prietaisą, pasirinkdami pageidaujamą režimą (pav. 1).

Plaukų džiovintuvą palaiko pastovią temperatūrą. Oro srovės stiprumą galima reguliuoti:

III: Greitas režimas - stipri oro srovė. Skirta greitam džiovinimui.

II: Vidutinis režimas - vidutinė oro srovė. Skirta švelniam džiovinimui, modeliavimui.

I: Modeliavimo režimas - žema oro srovė itin tinkama modeliavimui.

O: Išjungta.

3 Plaukus džiovinkite šukuojant, džiovintuvą laikydami netoli nuo plaukų.

4 Quick-Dry Shot pagalba labai greitai ir saugiai išdžiovinsite šlapius plaukus (pav. 2).

Rekomenduojame naudoti Quick-Dry Shot, džiovinant dar šlapius plaukus. Paprasčiausiai paspauskite viršutinį mygtuką ir kurį laiką laikykite jį nuspaudę.

5 Šalto oro funkcija leidžia sutvirtinti šukuoseną, naudojant šaltą orą (pav. 3).

Paspauskite apatinį mygtuką ir trumpai palaikykite.

Priedai

Koncentratorius

Koncentratorius leidžia nukreipti oro srovę į šepetį arba šukas, kuriais modeliuojate plaukus.

- 1** Koncentratorių prijunkite, paprasčiausiai užstumdami jį ant džiovintuvo. Atjunkite jį nustumdami (pav. 4).

Šukų paskirstytojas

Purinančiu šepėčiu jūs galite suteikti plaukams apimtį, žavų kritimą ar paprasčiausiai sušukuoti plaukus.

- 1** Purintoją prijunkite, paprasčiausiai užstumdami jį ant aparato. Atjunkite jį nustumdami (pav. 5).

Purumas

Purinantį šepetį galite naudoti, norėdami padidinti plaukų apimtį prie plaukų šaknų.

- 1** Įkiškite šerius į plaukus iki jie palies galvos odą (pav. 6).
- 2** Pradėkite nuo žemiausios galvos dalies ir lėtai stumkite į viršų. Aparatą sukinėkite, kad šiltas oras pasiskirstytų vienodai po visus plaukus.

Tiesūs plaukai

Purinančiu šepėčiu galite sukurti tiesių plaukų šukuoseną.

- 1** Įsegite segtukus į plaukus (pav. 7).
- 2** Pradėkite nuo viršugalvio ir lėtai traukite purinantį šepetį žemyn.

Valymas

- 1** Aparatą valykite sausa skepetaite.
- 2** Aparatą valykite drėgna skepetaite arba skalaukite po vandeniu. Prieš valydami antgalius, juos nuimkite.

Prieš priedus naudodami arba padėdami įsitikinkite ar jie sausi.

Niekada neskalaukite aparato vandenyje.

Saugojimas

Prieš padėdami aparatą saugojimui, visada jį išjunkite.

- ▶ Padėkite aparatą į saugią vietą ir leiskite jam atvėsti.
- ▶ Neapvyniokite laido apie aparatą.
- ▶ Aparatą galite laikyti, pakabinę jį už kilpos.

Pakeitimas

- ▶ Jei yra pažeistas laidas, vengiant rizikuoti, jis turi būti pakeistas Philips, autorizuotame Philips aptarnavimo centre arba kvalifikuotų asmenų.
- ▶ Patikrinimui ir remontui gražinkite aparatą į Philips aptarnavimo centrą. Remontas, atliekamas nekvalifikuotų žmonių gali sukelti pavojų vartotojui.

Garantija ir aptarnavimas

Jeigu jums reikalinga informacija, ar iškilo problema, prašome aplankyti Philips tinklalapį, kurio adresas **www.philips.com**, arba kreiptis į vietinį Philips klientų aptarnavimo centrą. Jei jūsų šalyje tokio centro nėra, kreipkitės į vietinį Philips platintoją, arba Philips Buitinių prietaisų ir individualios priežiūros priemonių aptarnavimo skyrių.

Predstavitev

Edinstven sistem zaščite proti izsušitvi las

Pri oblikovanju novega sušilnika las, so pri Philipsu posebej pazili na zadovoljevanje osebnih potreb. Toplotno zaščito omogoča novi Termoprotect sistem, ki uporablja več zračnega pretoka in manj vročine. S tem sušilnikom si lase posušite ravno tako hitro kot z običajnimi sušilniki, vendar si pri tem ne izsušite las. Vlažnost vaših las ohranja na nivoju naravne, kar pomeni, da bodo vaši lasje sijoči, lepi in zdravi. Da so vaši lasje lepi, jih morate posušiti, ne izsušiti.

Za več informacij o tem sušilniku ali kateremkoli drugem aparatu iz programa Philips beauty, obiščite spletno stran: www.philips.com/beauty.

Pomembno

Skrbno preberite ta navodila in jih shranite tudi za kasnejšo uporabo. Ta aparat je namenjen izključno za domačo uporabo. Če se aparat nepravilno uporablja ali se uporablja v (pol-)profesionalne namene, ter na način, ki ni v skladu s temi navodili za uporabo, postane garancija neveljavna in Philips ne sprejema nobene odgovornosti za kakršnokoli povzročeno škodo.

- Preden aparat priključite na električno omrežje preverite, če napetost, označena na aparatu, ustreza napetosti v lokalnem električnem omrežju.
- Če je omrežni kabel poškodovan, ga lahko zamenja le Philips, s strani Philipsa pooblaščen servisni center ali primerno kvalificirana oseba, da se izognete nevarnosti.
- Aparata ne približujte vodi! Ne uporabljajte ga blizu ali nad kadjo z vodo, umivalnikom, odtokom in podobnim. Če ga uporabljate v kopalnici, ga po uporabi izključite iz električnega omrežja, ker neposredna bližina vode predstavlja nevarnost, tudi če je aparat izklopljen.
- Za dodatno zaščito vam svetujemo vgradnjo FID zaščitnega stikala s tokovno zaščito 30mA električnega tokokroga, ki napaja kopalnico. Za nasvet se obrnite na strokovnjaka električne smeri.

- ▶ Aparat hranite izven dosega otrok.
- ▶ Nikoli ne blokirajte zračnih rešetk.
- ▶ Če se aparat pregreje, se bo samodejno izklopil. Izključite ga iz električnega omrežja in počakajte nekaj minut, da se ohladi. Preden ga ponovno vklopite, se prepričajte ali niso morda zračne rešetke zamašene z lasmi, puhom ali podobnim.
- ▶ Kadar aparat odložite, pa čeprav le za trenutek, ga vedno prej izklopite.
- ▶ Po uporabi aparat vedno izključite iz omrežja.
- ▶ Ne navijajte omrežnega kabla okoli aparata.
- ▶ Stopnja hrupa: $L = 73 \text{ dB(A)}$ re 1 pW

Uporaba aparata

Sušenje

1 Vtaknite vtikač aparata v omrežno vtičnico.

2 Vklopite aparat z izbiro želene nastavitve (sl. 1).

Sušilnik ima konstantno negovalno temperaturo. Zračni tok je možno prilagajati:

III: Hitra nastavev - mocan zracni tok za hitro sušenje.

II: Srednja nastavev - srednje mocan zracni tok za nežno sušenje in oblikovanje.

I: Nastavev za urejanje - nežnejši zračni tok, posebej namenjen urejanju pričeske.

O: Izklop

3 Sušilnik držite na manjši razdalji od glave, in lase hrati krtačite.

4 Quick-Dry Shot vam omogoča, da si pravkar oprane, mokre lase na hitro in varno posušite (sl. 2).

Mokre, pravkar oprane lase je priporočljivo posušiti s funkcijo Quick-Dry Shot. Preprosto pritisnite zgornji gumb in ga držite pritisnjene za kratek čas.

5 S funkcijo Cool Shot utrdite pricesko, ki ste si jo oblikovali s hladnim zračnim tokom (sl. 3).

Pritisnite spodnji gumb in ga držite za kratek čas pritisnjene.

Nastavki

Koncentrator zračnega toka

Z ozkim nastavkom lahko usmerite zračni tok na krtačo ali glavnik, s katerim si oblikujete pričesko.

- 1** Priključite ga tako, da ga preprosto nataknete na aparat. Snamete ga tako, da ga iz aparata iztaknete (sl. 4).

Razpršilni glavnik

Z razpršilnim glavnikom si lahko ustvarite volumen ali si lase preprosto počesete.

- 1** Priključite ga tako, da ga preprosto nataknete na aparat. Snamete ga tako, da ga iztaknete (sl. 5).

Volumen

Z razpršilnim glavnikom lahko dodate volumen, saj jih dvignete pri lasišču.

- 1** Zobce nastavka vstavite v lase, da se dotaknejo lasišča (sl. 6).
- 2** Začnite spodaj in nadaljujte počasi proti vrhu glave. Aparat vrtite, da enakomerno razporedite zračni tok skozi lase.

Ravni lasje

Z razpršilnim glavnikom si lahko oblikujete ravno pričesko.

- 1** Vstavite zobce v lase (sl. 7).
- 2** Začnite na vrhu glave in počasi premikajte razpršilni glavnik navzdol.

Čiščenje

- 1** Aparat lahko očistite s suho krpo.
- 2** Očistite nastavke z vlažno krpo ali jih sperite pod tekočo vodo. Snemite nastavke z aparata, preden jih začnete čistiti.

Pazite, da bodo nastavki popolnoma suhi, preden jih uporabite ali shranite.

Aparata nikoli ne spirajte z vodo.

Shranjevanje

Preden aparat pospravite, ga vedno izključite iz električnega omrežja.

- Postavite aparat na varno mesto in ga pustite, da se ohladi.
- Ne navijajte omrežnega kabla okoli aparata.
- Aparat lahko shranite tudi tako, da ga obesite za njegovo zanko za obešanje.

Zamenjava

- Če je omrežni kabel poškodovan, ga lahko zamenja le Philips, s strani Philipsa pooblaščen servisni center ali primerno kvalificirana oseba, da se izognete nevarnosti.
- Za pregled ali popravilo aparata se vedno obrnite na Philipsov pooblaščen servisni center. Popravilo s strani nekvalificirane osebe je lahko za uporabnika izredno nevarno.

Garancija in servis

Ce potrebujete informacijo, ali ce imate težave, vas prosimo, da obiščete Philipsovo spletno stran **www.philips.com** na internetu, ali pa poklicete Philipsov svetovalni center v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Ce v vaši državi tak center ne obstaja, se obrnite na lokalnega trgovca s Philipsovimi aparati ali Philipsov oddelek za male gospodinjske aparate in aparate za osebno nego.

Увод

Уникалната система Thermoflow

Този нов сешоар на Philips е проектиран специално, за да отговори на личните ви нужди. Сешоарът Thermoprotect ползва иновационната система Thermoflow, която използва повече въздух, но по-малко топлина. Тази система суши косата ви бързо като обикновен сешоар, но без риск от дехидратиране. Тя запазва естественото ниво на влажност на косата ви и тя остава бляскава, плътна и пищна, такава, каквато я обичате. За да имате хубава коса е необходимо да я сушите, а не да я дехидратирате.

За повече информация относно този сешоар или друг продукт на Philips за красота, посетете нашия Уеб сайт: www.philips.com/beauty

Важно

Прочетете внимателно тези инструкции, преди да използвате уреда, и ги запазете за справка.

- ❶ Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- ❷ За предотвратяване на опасност при повреда в захранващия кабел, той трябва да бъде сменен незабавно от Филипс, оторизиран от Филипс сервиз или квалифициран техник.
- ❸ Пазете уреда от вода! Не го използвайте близо до или над вода във вана, мивка, и др. Когато използвате уреда в банята, след употреба го изключвайте от контакта, защото близостта до вода води до риск, дори когато уредът не работи.
- ❹ За допълнителна защита ви съветваме да инсталирате в линията за захранване на банята предпазно устройство за остатъчен ток (ПУОТ) с номинален остатъчен работен ток не повече от 30mA. Обърнете се за съвет към квалифициран електротехник.
- ❺ Пазете уреда от деца.
- ❻ Никога не блокирайте притока на въздух към решетката на уреда.

- ▶ При прегряване уредът се изключва автоматично. Изключете го от контакта и го оставете няколко минути да изстине. Преди да го включите отново проверете дали решетката не е задръстена с пух, косми и др.
- ▶ Винаги изключвайте уреда преди да го оставите някъде, дори и за миг.
- ▶ След употреба винаги изключвайте уреда от контакта.
- ▶ Не навивайте захранващия кабел около уреда.
- ▶ Ниво на шум: $L = 73 \text{ dB(A)}$ при 1 pW

Използване на уреда

Сушене

- 1** Включете щепсела в контакта.
- 2** Включете уреда, като изберете желаното положение (фиг. 1). Сешоарът работи с постоянна, грижовна за вашата коса температура. Въздушният поток може да се регулира:
 - III: Положение за бързо сушене - силен въздушен поток за бързо сушене.
 - II: Междинно положение - среден въздушен поток за нежно сушене и оформяне.
 - I: Положение за оформяне на прически - слаб въздушен поток, специално за оформяне на прически.
 - O: Изключено.
- 3** Сушете косата си с четкащи движения, като държите сешоара на малко разстояние от косата си.
- 4** Функцията за бързо изсушаване Quick-Dry Shot ви позволява да сушите съвсем мокра коса много бързо и безопасно (фиг. 2).
Препоръчва се използването на Quick-Dry Shot върху много мокра коса. Просто натиснете горния бутон и го задръжте известно време натиснат.
- 5** С бутона Cool Shot фиксирате оформената от вас прическа с хладен въздух (фиг. 3).
Натиснете долния бутон и го задръжте натиснат за малко.

Приспособления

Концентратор

Концентраторът ви позволява да насочвате въздушния поток към четката или гребена, с които оформяте косата си.

- 1** Прикрепете концентратора, като просто го поставите върху уреда. Свалете го чрез изтегляне (фиг. 4).

Гребен дифузор

Гребенът дифузор ви позволява да придавате обем, да оформяте прическа по свое хрумване или просто да срезете косата си.

- 1** Прикрепете дифузора, като просто го поставите върху уреда. Свалете дифузора, като го издърпате от уреда (фиг. 5).

Обем

Можете да използвате гребена дифузор, за да добавите обем при корените на косата.

- 1** Вмъкнете зъбците в косата си докато докоснат скалпа ви (фиг. 6).
- 2** Започнете от долната част на главата си и бавно го придвижвайте нагоре. Правете въртеливи движения с уреда, за да разпределите топлия въздух равномерно в косата си.

Правя коса

Можете да използвате гребена дифузор, за да оформите прическа с права коса.

- 1** Вмъкнете зъбците в косата си (фиг. 7).
- 2** Започнете от горната част на главата си и движете бавно гребена дифузор надолу.

Почистване

- 1** Почиствайте уреда със суха кърпа.

2 Почистете приспособленията с влажна кърпа или ги изплакнете под течаща вода.

Преди да почистите приспособленията, ги свалете от уреда.

Преди да използвате или да приберете приспособленията, проверете дали са сухи.

Никога не изплаквайте уреда с вода.

Съхраняване

Винаги изключвайте уреда от контакта, преди да го приберете.

- Д Поставете уреда на безопасно място и го оставете да изстине.
- Д Не навивайте захранващия кабел около уреда.
- Д Уредът може да се съхранява, като го закачите на окачалката.

Замяна

- Д За предотвратяване на опасност при повреда в захранващия кабел, той трябва да бъде сменен незабавно от Филипс, оторизиран от Филипс сервиз или квалифициран техник.
- Д Винаги връщайте уреда в упълномощен от Philips сервизен център за извършване на проверка и ремонт. Ремонт, извършен от неквалифицирани лица, може да доведе до изключително опасни ситуации за потребителя.

Гаранции и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от информация или срещнете проблем, посетете Уеб сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонният му номер можете да намерите в листовката с гаранция за цял свят). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips или Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Philips [Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV].

Uvod

Jedinstveni Thermoflow sistem

Ovaj novi Philips beauty fen za kosu specijalno je konstruisan da zadovolji vaše lične potrebe. Thermoprotect fen za kosu karakteriše inovativni Thermoflow sistem koji koristi više vazduha, ali manje toplote. Ovaj sistem suši vašu kosu podjednako brzo kao i običan fen za kosu, ali bez rizika od dehidracije. On čuva prirodni nivo vlažnosti vaše kose i daje joj sjaj, volumen, i lepršavost koju volite. Da biste imali lepu kosu, treba je sušiti a ne isušiti.

Za više informacija o ovom fenu ili bilo kom drugom Philips proizvodu za ulepšavanje, posetite našu Internet prezentaciju na www.philips.com/beauty

Važno

Pažljivo pročitajte ova uputstva pre upotrebe, i sačuvajte ih za kasniju upotrebu.

- Pre nego uključite uređaj, proverite da li voltaža navedena na uređaju odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Ako je oštećen glavni kabl, on mora biti zamenjen od strane Philipsa, tj. servisnog centra ovlašćenog od strane Philipsa ili na odgovarajući način kvalifikovanih osoba, da bi se izbegao rizik.
- Držite uređaj van domašaja vode! Ne koristite ovaj proizvod u blizini, niti iznad vode u kupatilu, lavabou, sudoperi, itd. Kada ga koristite u kupatilu, nakon upotrebe isključite uređaj iz utičnice jer blizina vode predstavlja rizik, čak i kada je fen za kosu isključen.
- Radi dodatne zaštite, savetujemo da u električnom kolu koje napaja kupatilo montirate zaštitnu strujnu sklopku (FID sklopku) čija preostala radna struja ne prelazi 30mA. Za savet, obratite se stručnom licu.
- Uređaj držite van domašaja dece.
- Nikada ne blokirajte rešetku za dovod vazduha.
- U slučaju pregrevanja, uređaj će se automatski isključiti. Isključite uređaj iz utičnice, i ostavite ga nekoliko minuta da se ohladi.

Pre ponovnog uključivanja uređaja, proverite rešetku da biste utvrdili da nije blokirana paperjem, vlasima, itd.

- Uvek isključite uređaj pre nego ga odložite, makar i samo na trenutak.
- Uvek isključite uređaj iz utičnice nakon upotrebe.
- Ne omotavajte kabl za napajanje oko uređaja.
- Nivo šuma: L= 73 dB(A) re 1pW

Upotreba uređaja

Sušenje

- 1** Uključite uređaj u utičnicu.
- 2** Uključite uređaj tako što ćete izabrati željeno podešavanje (sl. 1).
Ovaj fen ima stalnu temperaturu za negu. Protok vazduha može se podešavati:
III: Fast podešavanje - snažan protok vazduha za brzo sušenje.
II: Medium podešavanje - umeren protok vazduha za nežno sušenje i oblikovanje
I: Styling podešavanje - slab protok vazduha namenjen specijalno za oblikovanje.
O: Isključeno
- 3** Sušite svoju kosu pokretima sličnim četkanju, držeći fen na maloj udaljenosti od vaše kose.
- 4** Quick-Dry Shot vam omogućava da veoma brzo i sigurno osušite potpuno mokru kosu (sl. 2).
Preporučuje se upotreba Quick-Dry Shot opcije na kosi koja je još uvek veoma mokra. Jednostavno pritisnite gornji taster i zadržite ga neko vreme.
- 5** Cool Shot fiksira hladnim vazduhom frizuru koju ste napravili (sl. 3).
Pritisnite donji taster i zadržite ga neko vreme.

Dodaci

Usmerivač

Ovaj dodatak vam omogućava da usmerite protok vazduha na četku ili češalj koji koristite za oblikovanje svoje kose.

- 1 Priključite usmerivač tako što ćete ga jednostavno nataknuti na uređaj. Isključite ga izvlačenjem (sl. 4).

Difuzor češalj

Difuzor češalj vam omogućava da dodate volumen vašoj kosi, formirate neobične frizure, ili jednostavno očešljate vašu kosu.

- 1 Priključite difuzor tako što ćete ga jednostavno nataknuti na uređaj. Isključite ga izvlačenjem (sl. 5).

Volumen

Difuzor češalj možete koristiti za dodavanje volumena u korenu kose.

- 1 Umetnite zupce u kosu tako da dodiruju kožu vaše glave (sl. 6).
- 2 Počnite od donjeg dela glave, i lagano krećite difuzor naviše. Pravite kružne pokrete uređajem, da bi se protok toplog vazduha ravnomerno rasporedio kroz kosu.

Prava kosa

Češalj difuzor možete koristiti za oblikovanje prave kose.

- 1 Umetnite zupce u kosu (sl. 7).
- 2 Počnite od gornjeg dela glave i lagano pomerajte češalj difuzor naniže.

Održavanje

- 1 Uređaj čistite suvom tkaninom.
- 2 Dodatke čistite vlažnom tkaninom, ili ispiranjem ispod slavine. Uklonite dodatke sa uređaja pre svakog čišćenja.

Pre upotrebe ili odlaganja, proverite da li su dodaci suvi.

Nikada ne perite uređaj vodom.

Odlaganje

Pre odlaganja, uvek isključite uređaj iz utičnice.

- ▶ Postavite uređaj na sigurno mesto, i ostavite ga da se ohladi.
- ▶ Ne omotavajte kabl za napajanje oko uređaja.
- ▶ Uređaj se može odložiti kačenjem o kukicu.

Zamena delova

- ▶ Ako je oštećen glavni kabl, on mora biti zamenjen od strane Philipsa, tj. servisnog centra ovlašćenog od strane Philipsa ili na odgovarajući način kvalifikovanih osoba, da bi se izbegao rizik.
- ▶ Radi ispitivanja ili popravke, uređaj uvek vratite autorizovanom Philips-ovom servisu. Popravke od strane nekvalifikovanih osoba mogu prouzrokovati opasnost za korisnika.

Garancija i servis

Ukoliko su vam potrebne informacije ili imate problem, molimo vas da posetite Philips Internet prezentaciju na adresi **www.philips.com**, ili da kontaktirate Philips-ovo predstavništvo u vašoj zemlji (broj telefona pronaći ćete u međunarodnom garantnom listu). U koliko u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se vašem ovlašćenom prodavcu ili kontaktirajte Servisno odeljenje Philips aparata za domaćinstvo i ličnu higijenu BV.



www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4222 002 27213